

Different Moons Heritage Interview Questions Pack

Content

First generation interview questions	p2-3
Mothers' and babies interview questions	p4

The heritage interview questions include slight amendments made over the course of the Different Moons Project. Interviewees were asked most of the questions. Many of the first generation questions were modelled on questionnaire information provided by the Ahmed Iqbal Ullah Resource Centre. Interviewees were sent the questions in advance of the interview.

Different Moons Interview questions

Different Moons is an Asian heritage and creative arts project delivered by the Horse and Bamboo Theatre. The aim of the project is to record the experiences of Asian communities in Rossendale and to share this heritage. The interviews may be used for creative and educational purposes and will be part of an archive and website.

Assalaamu alaikum,

I will be asking you some questions about your life. I will mainly ask the questions in English as we discussed, you can answer in whichever language you are most comfortable in. If you have any old photographs of yourself and your family please could you have these available on the interview day.

We aim to carry out the interview in approximately **45 mins**, but it may take longer. So please excuse me if I sometimes interrupt you to keep us within the time.

1. **Could you tell us your name and where and when you were born?**
2. In a few words, can you tell us about your early days? I'd like to know what your life was like, what you did.
3. When did you come to the UK, Rossendale (**the year**)?
4. Did you choose to settle here or did it just happen?
5. **Can you describe your journey getting here?**
6. What was your first impression of the place? / What has changed?
7. **What was life like when you first came? What was good about back then/ any difficulties?**

(shops, mosques, entertainment, community)
8. You've already told me some things. What else have you done since you arrived?
9. **What are you most proud of having done or achieved in your life?**

(work, home, community)
10. Is there anything you miss about Bangladesh/Pakistan etc....(your place of birth)?
11. **Is there anything about your Asian culture that you feel is in danger of being lost? Explain. (or anything you wouldn't want to lose).**

(cont)

12. We will ask you if you have any old family photographs and ask you about them.

(You are showing us an old photo, can you describe who is in these photos of your family?)

13. Have you got a favourite saying or expression in your mother tongue (e.g. Urdu/ Punjabi/Bangla) that you or your family use. (For example an English saying is “many hands make light work”.)

14. Have you got a favourite poem or saying in Punjabi or Urdu? / or a lullaby or story told by a family member? (Can you tell us a story that you were told as a child?)

15. Do you have any precious or ordinary object that reminds you of where you come from?

Please describe it.

16. If there is one message you would want to give to the next generations of British Asians what would it be? You can tell us this in English.

- Is there anything else you would like to tell us about?
- thank you

Different Moons Baby Boo

Interview Questions

(Approximate time per interview : 7- 10 mins)

(**Shamshad** asks questions/ **Arry** records/ support with language)

These interviews with mother and baby will take place whilst the rest of the group is enjoying the baby boo massage/lullaby experience.

Outcome per interview:

- A short recording of the questions below and the mother's responses in English where possible
- Recording to include mother singing lullaby to her baby in her mother tongue

Begin recording

1. Where were you and your baby born?
2. A skill that you have that you would like to pass to your baby?
3. What was the first word your baby said and what language was it in?
4. What would you hope your baby would inherit of your Asian heritage?
5. What would you hope your baby would inherit of White Rossendale culture?
6. What 1 wish would you make for your baby?
7. Do you know any lullabies in your mother tongue? (Bangla/ Pashto/Urdu/ Punjabi) Please can you sing it to your baby?
8. What does the smell of (mehndi) henna make you feel/ remember?
9. Have you ever massaged your baby before?
(How important do you think massage is in Asian culture?)